

Bönkalender - Kalenda ya Maobi - Calendar of prayers

2018



Låt oss be för...

Konfirmander
Den heliga Andens
ledning i allt vi gör
Minska klimatföränd-
ringar

Let us pray for...

Candidates for confirma-
tion
Guidance from the Holy
Spirit in all work we do
Climatical change
Darasa la kipaimara
Ulinzi war oho Mtakati-
fu katika kazi tunazozifi-
fanya.
Mabadiriko ya asili ya
tabia ya nchi.

Tumbe kwa ajili ya...

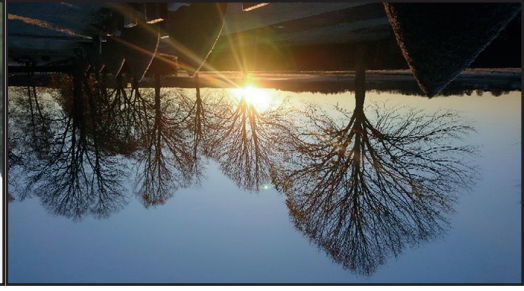


January/Januari

Söndag Jumajili	Sunday	31	1	2	3	4	5	6
Måndag Jumata	Monday	1	2	3	4	5	6	7
Tisdag Jumane	Tuesday	8	9	10	11	12	13	14
Onsdag Jumata	Wednesday	15	16	17	18	19	20	21
Torsdag Alhamisi	Thursday	22	23	24	25	26	27	28
Freitag Ijuma	Friday	29	30	31	1	2	3	
Lördag Jumamosi	Saturday							

Låt oss be för..

Fortsett arbete i Tanzania
med trädplanteringspro-
jektet.
Det diakonala arbetet i
församlingen- ideella,
diakonater, hemlösa och
tiggare



Let us pray for..

Continuing nursery tree
planting project
The deaconic work in
our parish lay-work,
diacunate, homeless and
beggars.
Huduma ya Diakonia
katika sharika, kazi za
kawaida, wasio na mas-
kani/ombaomba.



Tuombe kwa ajili ya..

Februari/February

Söndag Jumapili	28	29	30	31	1	2	3
Måndag Jumatu	5	6	7	8	9	10	11
Tisdag Jumane	12	13	14	15	16	17	18
Torsdag Alhamisi	19	20	21	22	23	24	25
Onsdag Jumatao	26	27	28	1	2	3	
Wedensday							
Friday Ijmaa							
Saturday Jumamosi							

Låt oss be för...

Internationella bönedagen och internationella kvinnodagen.
Internationella insamlingar och det interna-
tionella arbetet kyrkor i världen gör tillsammans.
Påskfirandet
Ideella arbetare

Let us pray for...

International day of of prayers and International day of women's 8th March
Collection of money for international work between Churches in the World and Celebrating Easter.
Volunteers workers.

Tuombe kwa ajili ya...

Maombi ya dunia (wanawake)
Kukusanya fedha kwa ajili ya kazi ya kanisa duniani / maadhimisho ya pasaka.
Wafanyakazi wa kujito-
lea.



Mars/Machi/March

Söndag Jumapili	25	26	27	28	1	2	3
Måndag Jumatatu	26	27	28	29	30	31	
Tisdag Jumanne	27	28	29	30	31		
Torsdag Alhamisi	29	30	31				
Onsdag Jumatano	30	31					
Wedensday	31						
Friday Ijumaa							
Saturday Jumamosi							

Låt oss be för...

15 april, Vänförsam-
lingsöndag (Sverige/
Hallåsbjerg, Estland/Elva,
Tanzania/Kyamutwara).
För de som lider under
krig, flyktingkris, drog-
missbruk, psykisk ohälsa
och fattigdom.
Dem som kommer till
kyrkan varje söndag.

Let us pray for...

15th April, Sunday of
friendship (Sweden/
Hallåsbjerg, Estonia/Elva
and Tanzania/Kyamutwa-
ra)
For those who suffers
from war, refugees, cor-
ruption, drug abuse,
mental illness and po-
verty.
People who comes every
Sunday to Church

Tuombe kwa ajili ya...

Urafiki/udugu wetu
kati ya Hallåsbjerg, Ky-
amutwara, Elva (tarehe
15/04/2018)
Maombezi kwa watu
wote walioathirika na
vita, magonjwa ya aki-
li, wakimbizi, rushwa,
madawa ya kulevya,
umaskini na ukatili wa
kiijinsia.
Watu wote wanaokuja
kanisani kusari.



April/April

Söndag Jumapili	1	2	3	4	5	6	7
Måndag Jumatu	8	9	10	11	12	13	14
Tisdag Jumane	15	16	17	18	19	20	21
Onsdag Jumano	22	23	24	25	26	27	28
Thursday Alhamisi	29	30	1	2	3	4	5
Friday Ijuma							
Saturday Jumamosi							

Låt oss be för..

Världsfair-tradedagen i
maj och fair-tradedagen i
Tanzania 7th of July.
Barn och tonåringar
Vuxenundervisning i bi-
bellärande/liv och kris-
ten tro (katekumenat)



Let us pray for..

World fair trade Day in
May and the day of fair
trade in Tanzania 7th of
July.
Children and young te-
enagers.
Bible Class for Adults.



Tuombe kwa ajili ya..

Maonesho ya biasha-
ra Tanzania, na siku ya
maonesho ya biashara
ulimwenguni.
Watoto na vijana wado-
go.
Somo la Biblia kwa watu
wazima.



May/Mei/May

Söndag Jumapili! Sunday	29	30	1	2	3	4	5
Måndag Jumatau Monday							
Tisdag Jumanne Tuesday		8	9	10	11	12	
Onsdag Jumetano Wednesday							
Torsdag Alhamisi Thursday							
Freitag Ijuma Friday							
Lördag Jumamosi Saturday							
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31	1	2

Tuombe kwa ajili ya...

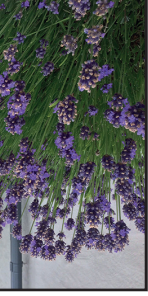
Amani katika nchi zetu
Wamawake na Askofu
Ndoa zetu / familia ma-
ombi kwa wazazi wa-
siojari familia zao

Let us pray for...

Peace in both of our
countries
Women's choirs NWD
For families, especially
those who have big pro-
blems or where family
members are mistreated.

Låt oss be för...

Fred i våra länder
Kvinnokörer i Nordvä-
stra stiftet
För familjer särskilt de
med stora problem eller
där familjemedlemmar
behandlas illa.



June/June

Söndag Jumapili	Måndag Jumatau	Tisdag Jumanne	Onsdag Jumetano	Thursday Alhamisi	Friday Ijumaa	Lördag Jumamosi
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Låt oss be för...

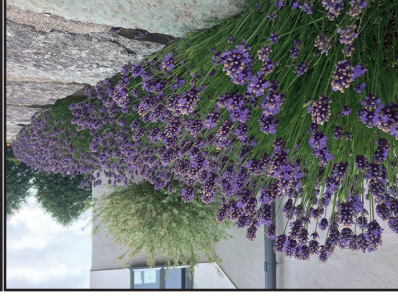
Människor påverkade
av HIV/AIDS, fångar, de
som känner sig ensam-
ma och de drabbade av
olyckor.
Aborterade foster/barn
och de som är drabbade
De äldres högtid

Let us pray for...

People who are affected
by HIV, prisoners and
lonely people, accidents
Children who are abor-
ted and the wounded
persons round and
about.
Elderly day in our Parish

Tuombe kwa ajili ya...

Wagonjwa hasa
UKIMWI wafungwa,
Maisha magumu, ajari
na kadhalika.
Wasichana wa shule
wanaobeba mimba kati-
ka umri mdogo wakiwa
shuleni.
Siku ya wazee usharika-
ni.



Julijulai/July

Söndag Jumajili	Måndag Jumata	Tisdag Jumane	Onsdag Jumano	Thursday Alhamisi	Friday Ijuma	Lördag Jumamosi
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

Tuombe kwa ajili ya...

Umoja wa madhehebu
ya Kikristo
Ushirikiano wa kimaen-
deleo kati ya Hallsberg
na Kyamutwara.
Injili vijijini.

Let us pray for...

Love between brothers
and sisters in faith, good
ecumenical relations-
hips.
To develop the friends-
hip between us.
Preach the Gospel in
society/villages

Låt oss be för...

Kärlek mellan bröder
och sysstrar som lever
i tron på Herren, goda
ekumeniska relationer.
Att utveckla vänskapen
oss emellan i Hallsberg
och Kyamutwara.
Att predika evangeliet i
samhället och i byarna.



Augusti/Agosti

Söndag Jumapili	29	30	31	1	2	3	4
Måndag Jumatau							
Tisdag Jumanne							
Onsdag Jumetano							
Wedensday							
Thursday Alhamisi							
Torsdag Ijumaa							
Friday							
Saturday Jumamosi							
	26	27	28	29	30	31	1
	19	20	21	22	23	24	25
	12	13	14	15	16	17	18
	5	6	7	8	9	10	11
	29	30	31	1	2	3	4

Tuombe kwa ajili ya...

Sikukuu ya Mikaili na
Upandaji wa miti
Mateso ya waamini
(Imani ya Kikristo Imani
nyingine)

Let us pray for...

St. Michael's day –
children in our parishes.
Tree planting (environ-
mental care)
For those who are perse-
cuted due to their Chris-
tian faith or other faith.

Låt oss be för...

Mikaelidagen och bar-
nen i våra församlingar.
Trädplantering, miljöcer-
tifisering/miljöarbete
För dem som blir förfölj-
da p g a deras kristna tro
eller annan tro.



September/September

Söndag Jumapili	Måndag Jumatau	Tisdag Jumanne	Onsdag Jumetano	Torsdag Alhamisi	Freitag Ijuma	Lördag Jumamosi
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6

Tumbbe kwa ajili ya...

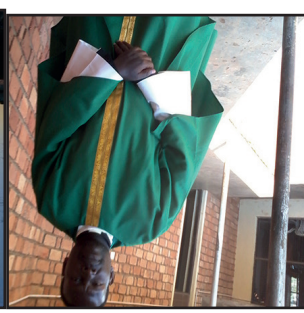
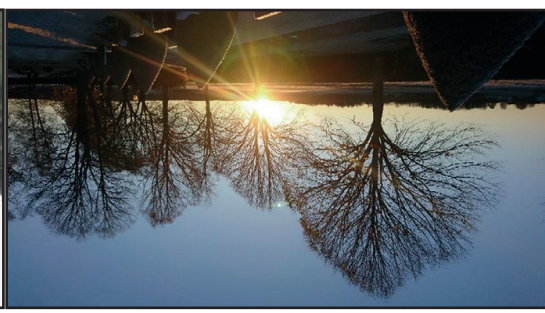
Maadhimisho ya wafia
dini
Mitihani kwa wanafunzi
wa shule za sekondari
na vyo.
Kuimarisha Jumuiya.

Let us pray for...

All Saints day (weekend
of All Saints)
Period of examination
(Schools and Universi-
ties)
Home cells.

Låt oss be för...

Allhelgonahelgen och
alla sörjande
Skolor och universitet,
alla elever och studenter,
prov
Bönegrupper



Oktober/Oktober

Söndag Jumapili	1	2	3	4	5	6
Måndag Jumatau	8	9	10	11	12	13
Tisdag Jumanne	15	16	17	18	19	20
Onsdag Jumatau	22	23	24	25	26	27
Thursday Alhamisi	29	30	31	1	2	3
Friday Ijumaa						
Saturday Jumamosi						

Låt oss be för..

För alla som arbetar i
våra församlingar
Gatubarn
Undervisa ungdomar
och vuxna i kristen tro
och att leva i tro.

Let us pray for..

For those who work in
our parishes.
Street children.
Teaching Youth and
Adult about Christian
faith

Tumbe kwa ajili ya...

Watendakazi wote usha-
rikani
Watoto wa mitaani/ma-
zingira magumu.
Kufundisha vijana na
watu wazima juu ya
imani yao.



November/November

Söndag Jumapili	28	29	30	31	1	2	3
Måndag Jumatau	5	6	7	8	9	10	
Tisdag Jumanne	12	13	14	15	16	17	
Onsdag Jumatano	19	20	21	22	23	24	
Torsdag Alhamisi	26	27	28	29	30	1	
Friday Ijumaa							
Saturday Jumamosi							

Låt oss be för...

För julfirandet när vår
frälsare Jesus föddes.
Kyrkliga kursgårdar, bo-
enden, förskolor mm
Pensionerade präster
och äldre ideella.

Let us pray for...

Celebrating Christmas
when our Lord and savi-
or were born.
Centers belongs to Chur-
ch like, schools hospitals
universities/colleges ect.
Retired Pastors and reti-
red lay-people.

Tuombe kwa ajili ya...

Maadhimisho ya Noel
25/12/2018.
Shule, vyuo na vituo vya
Kanisa.
Wachungaji wastaafu na
wastaafu wengine wasio
wachungaji.



December/December

Söndag Jumapili!	25	26	27	28	29	30	1
Måndag Jumatatu	2	3	4	5	6	7	8
Tisdag Jumane	9	10	11	12	13	14	15
Onsdag Jumatano	16	17	18	19	20	21	22
Wedensday	23	24	25	26	27	28	29
Thursday Alhamisi	30	31	2	3	4	5	6
Friday Ijumaa							
Lördag Jumamosi							

Ökad längtan efter Guds Ord

Öppenhet för Andens gåvor

Ny diakon

Mission - både utrikes och inrikes

Kyrkokören – att fler ska vilja sjunga

Att gå från konflikt till fred mellan olika

etniska grupper och olika religiösa grupper

Increased longing for the Word of God

To be open to the gifts of the Spirit

A new deacon

Missionary work at home and abroad

The church choir – for more singers to join

To move from conflict to peace between

different ethnic groups and religious groups

For more young people to find their way

into the parish/congregation

Att fler ungdomar finner församlingen

Att fler familjer söker sig till församlingen

Riksdagsvalet i Sverige i september

Dialog mellan kristna och muslimer

Att fler vill engagera sig ideellt – medelal-

ders och yngre

Språkcaféet

For more young families to come to the

parish/congregation

For the Swedish general election in Sep-

tember 2018

Dialogue between Christians and Muslims

For more people of all ages to become en-

gaged in voluntary work

The language café

Kuongeza hamu va kupenda neno la mungu

Kuwa wazi kupokea vipawa vya roho

Diakonia mpya

Kazi ya missioni nyambani na ugenini

Kuomba kwa ajili ya kupata wanakwawa

wapya

Kuhama kutoka kailika ya mapambano kaili

ya makabila na makundi ya dini yenye imani

ni tofauti

Kuombea mwingiwano wa mataifa mbaw

mbali

ka usharika

Watu zaidi rika mbaw mbali umjitolea kati-

Mazungumlo kati va waislamu na wakristo

Kuombea uchaguzi mkuu katika Sweden

Familia nyingi zaidi kunjiunga na usharika

Vijana zaidi umja katika mitaa na usharika

